

## Mirada retrospectiva nacional y extranjera

### Mentiras a granel: La realidad de la guerra: El porque de ella Horizontes y esperanzas

El tejer y destejer de la prensa de los aliados en la actual campaña internacional europea es en verdad el de la tela de Penélope, acreditándose los encargados de informar de tan escasa formalidad que si no fuera casi un artículo de primera necesidad la lectura del periódico, habría motivo para renunciar a leerlo, ya que después de devorar, perdiendo el tiempo, las cuatro columnas de las cuatro, ocho o 16 páginas, se queda uno tan confuso o turulado, que le amenaza una casa de orates si no tiene la precaución de fijarse solamente en las noticias comprobadas y oficiales.

El resto de lo que el periódico dice, si es de tendencia liberal o descaradamente liberal y germanófilo, acostumbra ser una balumba de mentiras, tan grande o mayor como el mentir de las estrellas o el de la Gaceta en España, que ya es mentir.

Pero no es lo mismo escribir sandeces y disfrazar la verdad los aliados, calumniando muchas veces a los beligerantes de enfrente, que reportar las realidades de la guerra, los disparos del obús 42, los ataques de los alemanes, sus avances y los descalabros, sin apenas señalarse un triunfo.

Pronto los aliados habrán llamado en su auxilio a los soldados de todos los pueblos y razas del globo, desde el cipayo y senegalés, al lusitano, tomando parte ofensiva Inglaterra, Rusia, Bélgica y Francia contra Alemania que ocupa el territorio belga, casi en su totalidad, buena parte del de Rusia, sin que, a pesar de tanto enemigo con quien luchar, un solo pie militar extranjero pise el suelo germano.

Y nótese que si el esfuerzo alemán es grande, tanto como el de la lucha que ha de sostener, no es menor el de las naciones con las cuales lucha, que ponen toda la carne de sus prestigios y cañones militares en el asador, por si consiguen, como pretenden, la destrucción del Imperio del kaiser. Lo peor es que abusando de los vocablos libertad, progreso, civilización, se sostenga una guerra contra el imperio que representa a la civilización, al progreso y a la libertad moral pública y al progreso científico y literario, y a la civilización del propio pueblo germano y de todos los pueblos que están bajo su dominio.

Si en un principio se dijo que la guerra europea cristalizaría en vencer a la orgullosa Francia, tan altiva como impotente, al hablar de continuo de su revancha, se dice ahora que el porque de la guerra la motiva la ambición comer-

cial inglesa, cuya nación, celosa del predominio alemán, pretende ser la dominadora del mercado mundial, y la dueña y señora en la colocación de sus artículos comerciales.

Ello es posible, como es cierto que, calculadora como es, ha procurado que otras naciones le saquen las castañas del fuego, haciendo Inglaterra el menos esfuerzo posible para el vencimiento alemán, participando de la gloria, si el caso llegase, con el menor sacrificio.

Pero para que el sueño dorado de esa gloria tenga realidad, se requiere el hundimiento de una nación como Alemania, que, además de los muchos recursos materiales con que cuenta, tiene el que no posee su rival Inglaterra, el de una cohesión moral entre gobernantes y gobernados, a prueba de héroes, por el ideal que les guía camino de la victoria o de la anulación como imperio y como Estado.

Inglaterra consulta sus conveniencias materiales, Alemania, su dignidad; la intelectualidad de ésta es superior a aquélla y los medios de combate no son inferiores en tierra; y en el mar sólo se sabe que las realidades de la gran flota inglesa, de momento son algo deprimentes y que algo debe temer cuando no se atreve a embestir a la alemana, y sólo sabe oficiar de pirata o corsario ante buques de transporte o neutrales.

El tiempo, sin duda, descorrerá el velo de muchas incógnitas; es prematuro forjarse ilusiones. Quizás la misma Alemania, que no quería la guerra, aunque estuviese preparada para ella, no contase con la complicación de pueblos que Inglaterra metió en la contienda, y retrasaron la esperanza de su más pronto triunfo; tal vez Inglaterra y la misma Francia no esperasen, la primera los desastres marítimos, y la segunda que con el auxilio de tantos pueblos se retrasara el meter en cintura a los germanos.

El tiempo dirá de quién es el verdadero triunfo, que como sigifique una modificación del mapa europeo, quizás universal, el trazo de las nuevas líneas que señalen las nuevas fronteras, así como la historia de los hechos anteriores a la guerra y los que ocurren y siguen a la misma, pide un genio colosal que lo dibuje y lo escriba, con forme sean los designios de Dios.

Los hombres por raciocinio y deducción pueden conjeturarle, pero es bien posible que yerren.

Solitario.

## Hechos y no patrañas

Que se ha apoderado de los Estados Mayores, de las agencias y de los periódicos el más desordenado apetito de la mentira; que la patraña apasiona y ciega a todos, tirios y troyanos es un hecho que reconocen ya hasta los más ilusos y obcecados.

Ante tan denigrante estado de la información pública, no queda más recurso que el de atenerse a los hechos incontrovertibles y a sus consecuencias lógicas, y el que quiera negar la luz meridiana, está en su derecho de ceguera que los demás compadecerán cuanto y como gusten.

Me atengo, pues, a los siguientes hechos:

1.º Alemania está intacta: ni un solo enemigo armado pisa su territorio. Tres semanas permanecieron los rusos en parte de la Prusia Oriental, y ya han sido arrojados de allí a tiro limpio.

2.º Los ejércitos alemanes ocupan parte de la Polonia rusa, casi toda Bélgica y parte del territorio francés.

3.º Amberes, la mejor plaza fuerte de Europa, después de sufrir el bombardeo alemán, después de ver apagados los fuegos y destruidos no pocos de sus fuertes exteriores, ha tenido que rendirse.

4.º La famosa batalla del Aisne, con cuya novela nos entretienen los aliados, queda reducida a una defensiva estratégica por parte de los alemanes, contra cuya línea se han estrellado, hasta la fecha, todos los intentos de ruptura del frente y todos los supuestos movimientos envolventes de las alas, trompeteados por los generales Joffre y French.

Y en corroboración de este hecho elocuentísimo, corto y pego las siguientes consideraciones de cierto ilustradísimo crítico militar.

«Para ello nos fundamos en que hasta hora, bien sea por torpeza de los mandos superior o subalternos, por escasa eficacia táctica de las unidades inferiores, por inferioridad del material de guerra, por falta de suficiente *temperatura moral* de las tropas, por imperfecta unidad de doctrina consecuente al conglomerado de diversos ejércitos que integran el de los aliados, por falta de suficiente superioridad numérica, o por lo que sea, es un hecho cierto que los aliados no han logrado, hasta ahora, rechazar la invasión alemana; y como el talento no se consigue con drogas y la capacidad táctica del mando y la moral de las tropas ni se adquiere en un momento ni se logra con dinero, seguirán los alemanes siendo, como hasta aquí, superiores a sus contrarios en todas estas virtudes militares y logrando de ellas el fruto que siempre se logró, en todos los tiempos, en todas las guerras y en todas las latitudes.»

Hechos cantan, y por más que las mentiras y patrañas se adoben diplomática y hábilosamente, en mentiras y patrañas se quedan.

Manuel Polo y Peyrolón.

MADRILEÑERIAS

## ¡Con que Galicia!, ¿eh?...

A esos anglófilos papanatas que dudo existan por Gerona en gran número, conviene refregarles por las narices la declaración del ministro británico lord Churchill, que ha publicado la Prensa oficiosa de Lisboa, sin que el Gobierno inglés haya creído conveniente desmentirlo.

Este ministro, para engatusar a los pobres portugueses excitándoles a que sirvan de carne de cañón en la guerra europea, les ha dicho que la recompensa que Inglaterra piensa otorgar al pueblo lusitano por los soldados y cañoneros que envíe a Francia, será nada menos que Galicia. El señor Churchill así las gasta; Galicia entera; la pintoresca Lugo, la industriosa Orense, la opulenta Coruña, la ideal Pontevedra, toda Galicia incluyendo las incomparables risbejas, las poéticas marinas de Betanzos, el millón largo de gallegas y gallegos, con sus traviesos rapaces y sus soñadoras rapaciñas, sus gaiteros, sus aldeas y rebañós. ¡Ay, mi Galicia! ¡Y, ¡ay! que no más bromista debe ser este lord británico ingerto de andaluz, que tiene apellido de saltimbanquí.

Sin duda, la mamá o el papá del lord residieron en el barrio de Triana o en el Perchal antes de dar al mundo a ese Bismarck de aluminio que le ha brotado a Inglaterra, porque no creemos que de raza inglesa pura pueda salir un fenómeno semejante, capaz de discurrir bromas tan pesadas y de burlarse con tanta saña de la desgracia del pueblo portugués.

No les basta con haber arrastrado a la pobre Portugal a la más insensata de las aventuras exponiendo a los lusitanos a que Alemania, en justa represalia, disuelva de cuatro cintarazos la república y la independencia de la nación y tienen el refinamiento de burlarse del incauto pueblo, sugiriéndole delirios de grandeza mientras lo arrastran al matadero.

La gente ha hecho muy bien de no tomar en serio la necedad del Churchill. España, débil y pobre, sabe, sin embargo, sin vana jactancia, que sería bastante más fácil que los gallegos llegasen a Lisboa que no que los portugueses, en unión de los ingleses, lleguen hasta Lugo.

España no ignora que cuando acabe la guerra ni la Gran Bretaña estará en condiciones de intentar en muchos años nuevas aventuras ni los portugueses necesitarán otra cosa sino que se les ayude a bien morir; pero lo estúpido del desplante no quita la malignidad de la intención y gracias a las alharacas del señor Churchill poseemos una nueva prueba del afecto que nos profesan los ingleses y de lo que podemos esperar de ese país soberbio y cruel que se nutre con la sangre de los pueblos sometidos a su tutela.

¿Y aún habrá quien sea capaz

## - POMPAS FÚNEBRES -

y Taller de Carpintería

a cargo de

### Juan Monells é Hijo

Despacho: P. BELL-LLOCH, 4 = = Taller: AURIGA, 1  
Gerona

Gran depósito de Ataués de todas clases, Sarcófagos, Boletas y Coronas y todo lo relativo al ramo de funeraria.

Dispone de toda clase de adornos. — Servicio esmerado de día y noche.

— Listas completas para entierros y funerales —

precios módicos

de intrigar para que rompamos la neutralidad en favor de Inglaterra?

La declaración de lord Churchill hacia falta para colmar la medida, y ya que no lo dice nuestro Gobierno, será conveniente que lo diga la Prensa.

Si España tuviese que romper su neutralidad sería para levantarle como un sólo hombre contra la nación que con tanta sangre fría y descaro habla de arrebatarnos Galicia.

No lo dude Churchill y los *churhillitos* más o menos embozados que pasean por Madrid.

Cirici Ventalló

## JUGANDO AL TRESILLO

Austria.—Juego. Ya estoy cansada de pasar... en silencio tantos agravios.

Rusia.—Más. A soldados no me ganarán.

Francia.—Vuelta (Y la vuelta es de Rey. ¡Qué sarcasmo para la Francia republicana!)

Inglaterra.—Paso (con espada y basto a ver si puede dar algún codillo.)

Alemania.—Ocupa el lugar de Austria (que se ha ido a Servia donde tiene un que hacer, y dice: Solo: triunfo espadas.)

Las naciones neutrales, que hacen de mirones, ven estupefactas que ha tirado ya la sexta carta.

La astuta Inglaterra hace disimuladamente señas a Francia de que se guarde los bastos, que ella se reservará los oros...

EFE

## ¡Siempre sectarios!

En Francia se prohíbe dar medallas a los heridos de la guerra

En los solemnes momentos actuales en que el pueblo francés, con sus heroicos sacerdotes y religiosos a la cabeza, da ejemplos admirables de amor a su Patria, y siente reanimarse su fe apagada al señor ministro de la Guerra no se le ha ocurrido nada mejor, como si no tuviese otras cosas en que ocuparse, que publicar la siguiente circular a los directores del Servicio de Sanidad.

Lo traducimos de *Le Temps*, y dice así:

«Se me ha avisado que, en ciertas formaciones sanitarias, algunas damas de la Cruz Roja habían distribuido medallas religiosas y objetos de piedad a los enfermos y

heridos que están en tratamiento en esas formaciones. Tengo el honor de rogar a usted que se sirva recordar al personal de las Sociedades de asistencia la obligación, tanto más estricta de observar una neutralidad absoluta en materia confesional, cuanto los acontecimientos actuales han traído al territorio francés la presencia de tropas que pertenecen a cultos diversos. Rúégole, en consecuencia que prohiba al personal hospitalario la distribución de emblemas o de insignias cualesquiera a los enfermos y heridos que se hallen en tratamiento en las formaciones sanitarias.»

¡Ni aún en los instantes supremos de ofrecer la vida por la Patria!... ¡Ni cuando el dolor busca alivio y consuelo en la Religión, saben prescindir los políticos franceses de su impto sectarismo!

¡Pobre Francia!

## Esto se pone feo

Si se va poniendo el tiempo de mal cariz. En Barcelona ya ha habido algunos disturbios, y es de notar que aunque esos disturbios se fundan en falta de trabajo para los obreros, las autoridades habían preparado cocinas económicas que los obreros no aceptaron, alegando que querían trabajo y no limosna, y que habiéndoseles proporcionado el trabajo que solicitaban, se escusaron con el pretexto de que estaban acostumbrados a trabajar en fábricas y no en otra cosa.

Podrá ser que nos equivoquemos, ¡ojalá!; pero nos parece que hay síntomas de tormenta. Se quiere acabar con España, que no otra cosa significaría ahora un estado de revueltas y motines, y los enemigos de la Patria explotan la credulidad del pueblo en beneficio de los extranjeros.

Si se tiene en cuenta el acuerdo adoptado en Milán por las logias de trabajar para que las naciones neutrales salgan de ese estado en favor de los aliados, fácil es adivinar la verdadera finalidad y el origen de ciertos manejos.

Añádase además que desde Madrid telegrafían que en el Congreso aseguraban ciertos comentaristas que no tardaremos un mes en romper la neutralidad, porque a ello nos obligará Inglaterra, y se comprenderá el por qué de nuestra afirmación.

Dios nos coja confesados.

# SASTRERÍA

DE

## Alfredo Ferrer

Albareda, 13, 2.º

El dueño de este establecimiento pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, haber recibido un extenso y variado surtido de géneros, así del PAIS como del EXTRANJERO, para la próxima

### TEMPORADA DE INVIERNO

Corte parisién para caballero :

Gran chic para señora : **PRECIOS MODICOS**

## BUSQUETS Y LLAPART

Ciudadanos, 5 GIRONA Herrerías 6.  
TELEFONOS: Interurbano, 53. Urbano, 88.

Esta casa ofrece las mejores facilidades para toda clase de operaciones de

### Banca-Bolsa-Cambio-Valores-Cupones

y tiene constantemente existencia de valores más corrientes, que los cede a los mismos precios que en Barcelona.

COMPRA y VENTA en el acto de VALORES ESPAÑOLES: Fondos Públicos y Obligaciones, Monedas y Billetes extranjeros:

Pago de CUPONES y Títulos Nacionales amortizados. Pignoraciones. Depósitos de valores en custodia, sin comisión. Suscripción a todas las emisiones. Cuentas corrientes con interés, en monedas y valores. Informes sobre valores cotizados. Giros. Chéques. Letras. Colocación de capitales.

NOTA.—PAGAMOS toda clase de CUPONES NACIONALES, vencimiento 1.º Octubre.

## GENERALES

### Para los señores Gobernador civil y Jefe provincial de Sanidad

Llamamos la atención de tan respetables y distinguidas personalidades, sobre lo que a continuación se nos comunica desde PALAU SATOR.

«Hay actualmente,—dicennos— cinco enfermos atacados de tífus, uno convaleciente y, pocos días ha, hubo una defunción causada por la misma enfermedad. Esto parece más que suficiente para que la Junta de Sanidad tomara las oportunas medidas a fin de evitar un rápido desarrollo de la enfermedad, máxime teniendo en cuenta que hace unos nueve años que causó veintinueve víctimas, debido sin duda a las malas condiciones del pueblo y al desconocimiento completo de los rudimentos de higiene o limpieza de la mayoría de sus habitantes.

Hay en medio del pueblo una caudalosa fuente y junto a la misma, un lavadero público, desde el cual se distribuye el agua por todo el pueblo, ya para el riego ya para lavar. Parece natural que a las casas infectadas se les señalara un sitio separado para lavar; pues nada de esto; sino que hasta en una de ellas pasa el canal que recorre el pueblo, pudiendo, en la misma casa lavar y echar lo que tengan por conveniente.»

Esperamos confiadamente que ante la denuncia que se formula en las anteriores líneas, las distinguidas personalidades a quienes las brindamos, ordenarán aquellas medidas convenientes en evitación de que se propague dicha enfermedad, en bien de la higiene pública del referido pueblo.

Han llegado a su término, las obras de reparación de la iglesia parroquial de San Miguel de Campmajor.

Ha comenzado a funcionar en Palafrugell, el restaurant económico municipal, habiendo sido extraordinaria la concurrencia. El precio fijado a cada comida o cena es el de 0'15 pesetas.

## SE VENDEN

dos casas situadas en punto céntrico de esta ciudad, las que dan una renta anual del 5 por ciento limpio, constando de planta baja y primer piso, con instalaciones de agua potable y alumbrado eléctrico, siendo su dimensión la primera de ellas de 180 metros cuadrados y la segunda de 270.

Para informes dirigirse a la redacción de nuestro periódico.

Falleció el día 6 de Octubre del corriente año, en San Lorenzo de Cerdáns (Francia), a la edad de 62 años, el consecuente veterano de la última guerra carlista don Sebastián Caragol Terradas, hermano del Rdo. Capellán del Cementerio de esta ciudad.

Luchó en defensa de la Religión de la Patria y del R... desde el principio de la guerra hasta que no quedó un soldado carlista en esta provincia.

Militó en la compañías de guías, 1.º del tercer Batallón, al mando del Coronel don Manuel Puigvert (a) Socas, desempeñando varias y arriesgadas comisiones.

Tomó parte activa en todos los ataques y rendición de Olot, Vich, Igualada y otros de menor importancia, como también en los principales combates que se libraron en Cataluña, Alps, Castellar de Nucha, Nouvilas, Castelló de Ampurias, e innumerables de menor importancia.

Al terminar la guerra, fué muy instado y requerido por el general

Martínez Campos, para que ingresara en el ejército de la Monarquía liberal, reconociéndole en el acto, el grado de capitán, pero prefirió comer el pan de la emigración antes que sentar el Gobierno liberal y monarquía de don Alfonso, a quienes había combatido durante los cinco años.

Vivió y ha muerto cristiano práctico, después de haber recibido los Santos Sacramentos y demás auxilios de nuestra Religión.

Después del finado en la paz del Señor, a cuyo fin pedimos a nuestros lectores una oración, mientras enviamos a su hermano, nuestro estimado amigo el Rdo. don Juan Carreras, el más sentido pésame.

Hoy se celebrarán, en la Iglesia Parroquial de Llers, solemnes funerales en sufragio del alma de la respetable y virtuosa señora doña María Vergés, madre de nuestros apreciados amigos el Reverendo don Pedro Arolas Cura-Párroco de Romanyá de Ampurdá y de nuestro distinguido colaborador don Eugenio, a quienes renovamos con tal motivo, nuestro pésame más sentido por la irreparable que experimentaron.

## Locales

### Día religioso

OCTUBRE  
13  
MARTES  
San Eduardo

Cuarenta Horas: en la iglesia de las Beatas.

Horas de Exposición: Por la mañana desde las 8 a las 11 y media, y por la tarde desde las 5 a las 7.

— M A Ñ A N A —  
San Evaristo.

El Santo Rosario.—Se celebra todos los días de este mes tan piadosa devoción en las iglesias y a las horas que a continuación se expresan:

Catedral Basílica.—Exposición del Santísimo Sacramento, después de los divinos oficios conventuales de la mañana, rezo del Santo Rosario, bendición y reserva.

Iglesia del Mercadal.—Se rezará la 1.ª parte durante la misa de las 5 y media; la 2.ª a las 8, y la 3.ª a las 6 y media de la tarde, con exposición de S. D. M.

En los días de fiesta habrá, además, sermón en esta última hora.

Iglesia de San Felice.—Durante las misas de las 6 y de las 8, por la mañana, y a las 6 y media de la tarde con Exposición del Santísimo y Bendición al final.

Iglesia del Carmen.—Se verificará también el rezo durante las misas de las 6 y de las 8 y media, y por la tarde a las 6 y media con Exposición.

Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores.—Se rezará el Santísimo Rosario durante la Misa de las 7 y media.

Iglesia del Hospital.—En esta Iglesia se verifica tan piadosa devoción, a las siete de la noche, con exposición del Santísimo.

### La Fiesta del Pilar

La colonia aragonesa de esta ciudad y los devotos amantes de la Virgen del Pilar, diéronse ayer cita en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen en donde se celebra dicha festividad.

La concurrencia, pues, fué numerosa y distinguida, dando especial realce a la solemnidad el haber tomado parte en la misma, en uno de sus actos, las fuerzas que guarnecen esta plaza del benemérito cuerpo de la Guardia Civil,

como es sabido, tiene por Patrona a tan Soberana Madre.

No hay que hablar de la Misa de Comunión general, que revistió el carácter de fervorosa religiosidad por parte de los que en ella tomaron parte y en la que pronunció una elocuente plática preparatoria el Rdo. Doctor don Federico Dalmau Catedrático del Instituto.

Debemos hablar especialmente del acto que organizó el referido cuerpo de la Guardia Civil que consistió en una Misa que se dijo a las 11 de la mañana y en la que fué celebrante nuestro particular y estimado amigo el Rdo. don José Mateu, Cura párroco Castrense de esta Plaza.

Asistieron al Santo Sacrificio durante el que la brillante música del Regimiento de Asia ejecutó célegidas composiciones, el M. Ilustre Sr. Dr. don José Matas, en sustitución del Sr. Vicario Capitular; el Excmo. Sr. General Gobernador Militar, don Arturo Castellary; el Excmo. Sr. Gobernador civil, conde de Casa Segovia; el alcalde, don Francisco Coll; el presidente de la Diputación provincial, don Agustín Riera; el señor Ingeniero Jefe de Obras públicas, don Bas Sorribas; el General de brigada, don Fernando Carrera; Coronel del Regimiento de Asia, don Carlos Uricoste, y nutrida representación de su oficialidad.

En lugar visible, se hallaban los jefes y oficiales de la Guardia civil con los demás individuos de dicho cuerpo y al frente de todos, el muy digno y pundonoroso jefe teniente coronel don Ricardo Morrell.

El acto resultó esplendoroso, estando el altar mayor en donde se efectuó profusamente iluminado.

No desmereció en brillantez la función que tuvo lugar por la noche, en la que, después de los ejercicios propios, pronunció magistral discurso el reputado orador sagrado Dr. D. Carlos Salicrú, quien en un grandilocuente discurso probó, haciendo hincapié de la aparición de un folleto racionalista contra la Virgen del Pilar, la historicidad del hecho milagroso, del descenso de María en Zaragoza, desarrollando magistralmente sobre la posibilidad del milagro y la refutación de los ataques que al mismo dirige la impiedad.

Terminó cantando con atildada frase las glorias de la España grande, abrazada al Pilar benditosimo.

Tan solemne función dió fin con el canto del himno de Lambert por la capilla del Rdo. Padrós y besamanos interminable.

En la Cámara de Comercio tuvo lugar últimamente el sorteo de los miembros a quienes corresponde cesar, dando el siguiente resultado:

Categoría 3.ª del Grupo 1.º don Ramón de Berenguer. Categoría primera del Grupo 2.º, Señores Amich, Canal, Pérez Xifra, Carbó, Garriga y Suñer. Categoría 2.ª del Grupo 2.º, señores Monsalvatje Gómez y Sarrá.

—Las personas que deseen vestir a última moda, según el figurín parisién, deben acudir a la Sastrea que DON JUAN JUANOLA tiene establecida en la Cort-Real, número 1, en donde hallarán un extenso y variado surtido de géneros elaborados en las mejores casas, propios para la presente temporada.

Por Real orden han sido designados don Dictino Álvarez y Reyero, don Casiano Costal Marinello, don Alberto Blanco Roldán, don Francisco Romero Carrasco y don

## El Desarrollo del Conflicto Europeo

no evitó llegar oportunamente la última genialidad alemana de la célebre en el Universo patente Mannesmann. Consiste en preciosos mecheros inventados y a partir de un consumo de:

50 Litros hora 60 Bujías-Gastos con impuestos 1/2 Cént.  
100 " " -120 " " " " " 3 " "  
200 " " 300 " " " " " 6 " "

De 600, 1000, 1500 y más bujías

Con seguridad pronto se agotará las existencias difíciles de obtener por los a todos contestar los que tienen aislado el comercio de la mar. Resulta lo más higiénico, cómodo y económico hoy día el empleo del gas para guisar, planchar, estofar, y para la calefacción en general. Probarlo es aceptarlo. Referencias: Fábrica de GAS - Teléf. no núm. 54.

## Dr. B. CARRERAS Médico oculista

Ex médico Auxiliar del Dispensario Oftalmológico del Hospital de la Santa Cruz, de Barcelona.

Tiene abierto su gabinete de consulta: Horas de visita: de 10 y media a 1, y de 3 y media a 5. Todos los días

## : Leginol-Domingo : (Mata frares de les fabes)

Venta exclusiva al por mayor para la provincia de Gerona:  
D. José Dalmau - Cassá de la Selva

Juan Gómez Lambias, para desempeñar, respectivamente, los grupos de Gramática y literatura castellanas, con ejercicios de lectura, Pedagogía y su historia y rudimentos de Derecho y Legislación escolar, Geografía (cuatro cursos), Matemáticas y Física, Química, Historia Natural y Agricultura en la Escuela Normal de Maestros de esta ciudad.

En breve saldrá para Ripoll el Excmo. Sr. Gobernador, Conde de Casa Segovia, quien luego irá a Olot.

Ha sido nombrado profesor auxiliar del Instituto, don Pío Barch Sijtar.

## Hotel del Centro (Antes Fita)

Este antiguo y acreditado establecimiento ha sido totalmente reformado y puesto a la altura de los mejores en los de su clase por su nuevo director Francisco Camps.

La casa cuenta con cincuenta habitaciones.—Dos magníficos y espaciosos comedores.—Salón de lectura.—Precioso jardín.—Comedor de verano.—Luz y timbres eléctricos en todas las habitaciones.—Teléfono.—Servicio a la carte y a cubiertos.—Servicio especial para viajeros.—Cocina francesa y española.—Coches a la llegada de todos los trenes.

El sábado próximo pasado tuvo lugar en el local del Centro de Unión Ferroviaria el anunciado festival.

El acto se vió favorecido por numerosa concurrencia y la reputada orquesta «La Selvatana», de Cassá de la Selva, desempeñó brillantemente su cometido, ejecutando las mejores piezas de su repertorio, que merecieron el aplauso de la concurrencia.

En resumen: resultó un lisonjero éxito, por lo que nos cabe felicitar a la Junta del Centro por haber sabido organizar tan amena fiesta.

Para los conciertos y sardanas que tendrán lugar en el Centro Moral Gerundense, durante las próximas ferias y fiestas de San Narciso, ha sido contratada la reputada orquesta «La Farnense», de Santa Coloma de Farnés.

El jueves, con motivo de ser la festividad de la ilustre doctora de Avila, Santa Tereasa de Jesús, se celebrarán en la Iglesia del Carmen Misas cada media hora, y solemne Oficio a las 10, en el que

predicará con la elocuencia que le distingue el Rdo don Ignacio Píera,

Durante la última semana la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en esta ciudad, ha verificado las siguientes operaciones.

Cobros, 9704'80.  
Pagos, 23.806'58.  
Libretas nuevas, 4.

En la presente semana se halla de turno, el vocal de la Junta de Patronato, don Isidro Riu y Puig.

## Salón Peluquería Antiséptica DE R. Carbó :

Ciudadanos, 16 — (Hotel Italiano)  
Este establecimiento cuenta con todos los aparatos más modernos para la Asepsia. Único en su clase. Desinfección verdad. Servicios esmerados en toda clase de trabajos dentro del oficio. Abonos especiales en los días laborables.  
Pedid «Mildy Afeitina» en vuestras peluquerías; es el único antiséptico para afeitarse.

La Alcaldía ha impuesto multas a varios vecinos por tirar escombros a la vía pública, y a los cabreros por no hacer llevar bozal a las cabras.

Ayer pasaron por esta capital 125 repatriados y 403 que regresaron del trabajo de la vendimia.

Ayer ondeó la bandera en el Consulado de Chile, por ser el aniversario del descubrimiento de las Américas.

Han visitado al Gobernador civil, señor Conde de Casa Segovia, los diputados provinciales señores Riu y Puig.

La cuenta del tercer trimestre de la Diputación Provincial es la siguiente:

Ingresos, 260.443'53.  
Pagos, 214.775'96.  
Existencia, 450.666'57.

El Comisario Regio de Fomento, don Fernando Casadevall, deseando por todos los medios posibles conjurar la actual crisis obrera, se ha dirigido al señor Ministro de Fomento con el siguiente telegrama:

«Comisario Regio Fomento Gerona, a Ministro Fomento.—Madrid.—Como medio combatir crisis obrera y a excitación algunas entidades ruego V. E. ordene pronta ejecución obras camino vecinal estación Creuheta a Madremata y variante carretera Madrid a Francia en Costa Roja y Puente Terri y otras nuevas carreteras Caidas Ma-



# El dolor de cabeza

## Desaparece en cinco minutos con la HEMIORANINA DEL DOCTOR CALDEIRO

La Hemioranina es notabilísima, no solo con los casos de jaqueca rebelde, sino en la cefalalgia de etiología determinada, en las neuralgias a rigor (por ocurrencia por el frío), intercostales, además es, en los gastralgias, los Reumatismos articulares, la Ciática, la Disfagia de los tuberculosos, Dismenorreas, los retortijones uterinos, la Zona, etc. Es recomendada por toda la clase médica. Se vende en todas las farmacias, y el autor lo recibe por 3.50 pesetas caja.—ARENAL, 15, y PUERTA DEL SOL, 9.—MADRID.

### Chocolate de la Trapa

FABRICADO POR  
LOS RELIGIOSOS CISTERCIENSES  
— VULGO —  
TRAPENSES

Paquetes - pastillas	Pesetas
Paquete: Chocolate de la Trapa... 400 gramos 14, 18 y 24	1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50
Paquete: Chocolate de Flandes... 250 "	1 y 1'50
Paquete: Chocolate Escocés... 250 "	1 y 1'50

Elaborados según fórmulas aprobadas por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Plasencia y San Sebastián. — Cajas de surtido 3 pesetas, con 64 raciones. Descuento desde 50 pesetas. Portes abonados, desde 100 pesetas, hasta la cantidad más próxima. Se envía en un solo día y a la mañana. No se cobra por el envío. Se hacen pedidos de surtido desde 50 pesetas. Al detall: Principales farmacias.

### FUNERARIA DEL Francisco de A. Matas La Neotafía

CORT-REAL, 18.—GERONA.  
Se encarga con cuidado de avisar por señas, viáticos, entierros, fúnebres, traslado de restos a todas partes.  
No hay quien pueda competir con sus precios equitativos.  
No fier de claritas recomendaciones a otra casa.  
Llamad directamente a

### Hotel Restaurant

MASAGUER

Santa Ana, 24  
BARCELONA

Casa de completa confianza.

### La Neotafía

## Casa Grandia

Hospedaje para reverendos Sacerdotes y personas de costumbres morigeradas:

:: Bonitas Habitaciones, claras y ventiladas :: Limpieza y economía

- Se sirve a todas horas -

### Precios:

Desde 3 pesetas 50 céntimos por día

NOTA: Para las familias que pasen temporada, precios convencionales.

Calle Aray, núm. 6, 2.º, 2.º,  
BARCELONA (frente Bolsin)

### Jarabe de fosfato de cal gelatinoso-VIVAS

APROBADO Y RECOMENDADO  
POR LA ACADEMIA MEDICO-FARMACEUTICA DE BARCELONA Y PREMIADO  
EN LAS EXPOSICIONES DE MADRID Y BARCELONA.



Útil en el resaca, enfermedades de los huesos y puede substituir con ventaja al Aceite de Hígado de Bacalao, en caso de intolerancia estomacal.

De venta EN LA FARMACIA DEL DR. VIVAS  
Cort-Real, núm. 17.—GERONA.—Teléfono, núm. 65.

## Armería de Francisco Camps

Gran surtido de armas de todas clases y sistemas.  
Especialidad en pistolas Browning y revolvers de las más acreditadas marcas. — Precios reducidos.  
Pólvoras, cartuchos, y toda clase de artículos de caza.  
Nuevo aparato corta-callos marca KORA, el mejor del mundo:  
SE VENDE AQUÍ.  
Platería, núm. 22, Gerona

### BALNEARIO DE ARCHENA

Reconocido sin competencia por todas las principales eminencias médicas para las enfermedades artríticas y reumáticas, nerviosas y paralíticas, herpéticas y escrofulosas, y sobre todo, es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.  
El clima es incomparable, dulce y suave cual ninguno; no existe ningún cambio brusco, siendo su temperatura media de 18 a 20º durante la temporada oficial de baños: SEPTIEMBRE, OCTUBRE y NOVIEMBRE.  
Dadas las circunstancias actuales de guerras, debemos recordar al público en general, y particularmente a los bañistas concurrentes a las aguas de Aachen (Aix la Chapelle—Prusia), similares a las de Archena, que pueden proseguir sus interumpidos tratamientos en estas aguas termales de Archena.  
Este Balneario no deja que desear ningún servicio: Instalación hidroterápica completa, Instituto de Mecanoterapia, Estufa de desinfección, Instalación de lavaderos mecánicos a vapor, último sistema de la casa J. A. John (A. enania), Telégrafos, Correo, Capilla, Gran Casino, Teatro-Oíno (función todas las noches), Delicioso Parque y Mesa de Régimen todo el año. Cuatro magníficos Hoteles, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 a 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE, desde 6,25 a 11 pesetas; Hotel MADRID, desde 5,50 a 11 pesetas; Hotel LEON, desde 3,50 a 6 pesetas.  
Todo bañista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles tiene derecho a un descuento de 30 por 100 en abono de 15 ó más baños, y 15 por 100 sobre el precio de la habitación en 15 ó más días.  
A la llegada de todos los trenes se hallan en la estación los coches-ómnibus del Balneario, con un rótulo que dice: Hoteles del Balneario de Babilio Irureta.

### Aviso muy interesante.

Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro Hoteles: BABILIO IRURETA, Balneario de Archena.—Murcia (España).

## FUMADORES:

Si queréis conservar vuestra salud  pedid siempre el acreditado

## Papel Jordá

### HORARIO DE FERROCARRILES

Ferrocarril de M. Z. A.—R.O. Línea Barcelona—Francia										
	Mixt.	Corr.	Lig.	Merc.	Lujo	Merc.	Mixt.	Corr.	Lig.	Exp.
Sal. Barcelona	5'00	7'38			10'00	12'22	14'23	17'45	18'50	
Lleg. Empalme	7'44	9'53			11'20	12'45	15'08	16'41	20'07	20'26
" Gerona	8'51	10'45			12'03	16'01	16'15	17'48	21'23	20'58
Sal. Gerona	5'45	8'01			11'19	12'07	16'38	17'58		21'02
Lleg. Figueras	6'14	8'30			12'08	12'26	17'08	18'29		21'20
" Figueras	7'27	10'28			14'10	13'02	18'03	19'29		21'52
" Cervera	8'05	12'03			16'38	13'48	19'40	21'10		22'35
Empalme—Llegan de Barcelona por el litoral—	7'18	10'41			15'53	18'34				20'04
Lig. Exp. Corr. Merc. Lig. Merc. Corr. Lujo Mixt. Mixt.										
Sal. Port Bou	4'10	4'30	5'22		9'00	12'48	16'00	18'18		19'20
Lleg. Figueras	4'41	5'17	7'02		10'35	13'39	16'32	17'08		20'22
" Figueras	5'15	8'11	8'05		12'13	14'44	17'09	18'09		21'31
" Gerona	5'38	8'48	10'29		13'13	15'23	17'29	18'47		22'14
Sal. Gerona	5'15	5'44	8'55		11'30		15'35	17'32		18'55
Lleg. Empalme	6'01	6'17	7'49		12'19		16'36	18'05		19'56
" Barcelona	8'47	7'53	10'30		14'44		18'02	19'32		22'44
Empalme—Salen para Barcelona por el litoral—	8'19	8'08	12'44		16'48					20'10
Gerona—Sale tren mercancías 7'53; llega Empalme 9'50 (excepto domingos)										

Ferrocarril de Figueras a Palamós					
Salen de Figueras	8'20	8'50	12'50	15'25	18'45
Llegan a Palamós	8'48	12'08	15'07	17'45	21'06
Salen de Palamós	2'45	7'00	9'00	12'15	14'40
Llegan a Figueras	5'00	8'15	11'20	14'30	16'55
* Solo los domingos					

Ferrocarril de Gerona a San Feliu de Guixols					
Salen de Gerona	7'10	8'15	12'15	15'55	18'05
Llegan a S. Feliu	9'05	11'05	14'05	17'50	19'50
* Lunes, jueves, sábados y domingos (julio y agosto, diario.)					
* Miércoles, viernes y domingos de julio y agosto.					
Salen de S. Feliu	3'45	6'35	9'15	13'20	15'15
Llegan a Gerona	5'30	8'30	11'05	15'10	17'10
* Lunes, jueves, sábados y domingos. ** julio y agosto, diario.					

FERROCARRIL DE GERONA A OLOT					
Salen de Olot	2'45	5'18	11'42	14'38	17'39
Llegan a Gerona	5'13	8'22	14'31	17'04	20'34
Salen de Gerona	5'40	8'42	15'25	18'15	
Llegan a Olot	8'41	12'08	18'27	20'43	

## Fumadores!

 Premiado en la Exposición Universal de Paris en 1909 y en la de Barcelona en 1888  
**ES EL MEJOR PAPEL**

## “Gráfico Legitimista”

# La Voz de la Tradición

Semanario que circula profusamente por España y América, a donde lleva los latidos de la Comunidad Tradicionalista.

## Treinta y seis páginas

de información gráfica y abundosa lectura de amenidad cultísima. La suscripción costará 5 pesetas semestre (pago adelantado). Los números sueltos se venden a 20 céntimos.

Oficinas de redacción y administración:

Baños Nuevos, 16, principal  
**BARCELONA**

## GRAN ZAPATERIA ALVAREZ

de  
**Fernando Freixas**

GRANDES NOVEDADES para señora y caballero  
Surtido extraordinario de calzado de todas clases y precios.—Pieles elegantísimas para la confección a la medida.

— ULTIMA MODA. — Color encarnado  
No comprar sin visitar este acreditado establecimiento  
**PROGRESO, 8.—GERONA**

## Mellin's Food



La Emperatriz de Alemania ha certificado que el MELLIN'S FOOD ha sido usado con el mejor resultado por los jóvenes príncipes, hijos de las Imperiales Majestades el Emperador y la Emperatriz.

## Naturaleza feliz

Este niño, es uno de los cuatro hijos de familia que todos han sido criados, desde su nacimiento con los ALIMENTOS de Mellin. Su padre dice: «Sería difícil encontrar cuatro niños de constitución más fuerte y de naturaleza más feliz» y prodiga como otros miles de padres agradecidos las mejores alabanzas de los ALIMENTOS de

## MELLIN

¿Está vuestro hijo de mal humor, triste, impaciente, todo menos alegre y contento? Vea lo que los

## Alimentos de Mellin

pueden ayudarle, tomados ya con leche o bien en la sopa, caldo, etc., etc. Pedid hoy mismo muestras a los depositarios al por mayor en Barcelona, los Sres. Vicente Ferrer y C.ª, J. Segalá, Rambla de las flores, 4.—Dr. Andreu, Hijo de J. Vidal y Ribas S. en C.ª, J. Viladot, J. Uriach, Montcada, 18, Rodés y Zaragoza, Notariado, 3 y 5. De venta en las principales droguerías y farmacias de España.